



Kategoria I

dla początkujących

I MIEJSCE

Ma Huili

马慧莉

Pekiński Uniwersytet Studiów Międzynarodowych

I rok studiów

《阿格拉·阿莱夫》

狂风呼啸，树枝和枯叶沙沙作响。天气变得阴冷，妇女们开始陆陆续续离开。但是索菲娅还想去喂喂鸭子，而且池塘离出口很近，所以他们向那个方向走去。

这些鸭子跟普通的鸭子一样，笨笨的，不想吃糠。它们喜欢那个穿黑衬衫的瘦弱男孩扔给它们的白面包碎。

——“喂，不要给它们扔面包，不然它们会生病的！”索菲娅喊道，但那个男孩只是像看疯子一样瞥了她一眼，就接着自顾自地喂鸭子了。

索菲娅气得咬牙切齿，因为总有人像鸭子一样又蠢又固执。她没想太多，径直

向那个男孩跑去。

——“我跟你说话的时候，不要忽视我！”

她用双手推了那个男孩一把。那个男孩摇摇晃晃，双手乱舞，好像要起飞了一样，然后掉进了水里，溅起水花。

——“哦，该死！”索菲娅用戴着蕾丝手套的手吃惊地捂住了嘴。她刚要逃跑，这时，一个身材娇小、衣着品味跟男孩很相似的干练女人从另一边的芦苇丛中走了出来。

——“百里香？百里香？沙皇保佑，百里香，这是怎么了？”

——“我掉进水里了。”男孩阴狠地瞪了索菲娅一眼，抱怨道。他爬上岸，满身的灰泥、绿藻和水草。幸运的是，这里的水并不是很深。

——“哎呀，百里香，你看看你，浑身都湿透了。”她试图用刺绣手帕给男孩擦干净，却让污泥和绿色粘液把衣服弄得更脏了。

——“别擦了，妈妈。”男孩尴尬到语无伦次。

——“你刚刚干什么了，百里香，亲爱的，还是在女士面前，这位女士会原谅你的，他有时就是太冒犯了。”

——“我喂鸭子的时候滑倒掉进水里了。”男孩又生气地瞪了索菲娅一眼

——“哎呀，你这个白痴！我们快回家吧。希望你不要再感冒了。你都让我经历了什么啊！”